

SEEN BY	
R.B.H.	☒
A.C.W.	☒
J.B.	☒
J.E.L.	☐
E.A.R.	☒
H.C.K.	☒
S.M.C.	
J.H.	

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CXV.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 29TH MARCH, 1939.
KAAPSTAD, 29 MAART 1939.

PRYS 6d. [No. 2620.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information.

No. 418, 29th March, 1939.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

✓ No. 2 of 1939: Weeds Amendment Act, 1939 ..	ii
✓ No. 3 of 1939: Agricultural Schools Transfer Amendment Act, 1939i..	iv
✓ No. 4 of 1939: Agricultural Produce Export Amendment Act, 1939 ..	iv
No. 5 of 1939: Gambling Amendment Act, 1939 ..	vi
✓ No. 6 of 1939: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1939 ..	xvi
✓ No. 7 of 1939: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1939 ..	viii
✓ No. 8 of 1939: Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1939 ..	xii
No. 9 of 1939: Native Administration (Amendment) Act, 1939 ..	xix
✓ No. 10 of 1939: Wrestling Regulation Act, 1939 ..	xviii
✓ No. 11 of 1939: Woodcutters' Annuities Act, 1939 ..	xx
✓ No. 12 of 1939: Second Additional Appropriation Act, 1939 ..	xxii
✓ No. 13 of 1939: Unauthorized Expenditure (1937-1938) Act, 1939 ..	xxiv

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermmentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

No. 418, 29 Maart 1939.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande wette wat hiermee, vir algemene informasie, gepubliseer word:—

No. 2 van 1939: Wysigingswet op Onkruid, 1939 ..	iii
No. 3 van 1939: Wysigingswet op Oordrag van Landbouskole, 1939 ..	v
No. 4 van 1939: Landbouprodukte-uitvoer, Wysigingswet, 1939 ..	v
No. 5 van 1939: Wysigingswet op Dobbelaar, 1939 ..	vii
No. 6 van 1939: Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1939 ..	xvii
No. 7 van 1939: Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1939 ..	ix
No. 8 van 1939: Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1939 ..	xiii
No. 9 van 1939: Naturelle-administrasie Wysigingswet, 1939 ..	xv
No. 10 van 1939: Wet tot Reëling van Stoeiwedstryde, 1939 ..	xix
No. 11 van 1939: Wet op Jaargelde vir Boswerkers, 1939 ..	xxi
No. 12 van 1939: Tweede Addisionele Begrotingswet, 1939 ..	xxiii
No. 13 van 1939: Ongeoutoriseerde Uitgawes (1937-1938) Wet, 1939 ..	xxv

No. 2, 1939.]

ACT**To amend the Weeds Act, 1937.**

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 24th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Insertion of
new section 7
bis in Act 42
of 1937.

1. The following new section is hereby inserted in the Weeds Act, 1937 (hereinafter referred to as the principal Act) after section *seven* :

“Removal
and dis-
tribution of
certain
insects etc.
by officers.

7.bis. Any officer, and any person accompanying him and acting under his instructions, may enter upon any land and remove therefrom or distribute thereon any insect (or the eggs thereof) or any organism which is injurious to any plant which has under section *one* been declared to be a weed in any part of the Union, or to jointed cactus as defined in section *fifteen* of the Jointed Cactus Eradication Act, 1934, or remove therefrom any plant or portion of a plant upon which any such insect, eggs or organism is present.”

Amendment of
section 8 of Act
42 of 1937.

2. Section *eight* of the principal Act is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph (f) :

“(f)*bis* prohibiting or restricting the destruction or interference with any insect (or the eggs thereof) or any organism which is injurious to any plant which has under section *one* been declared to be a weed in any part of the Union, or to jointed cactus as defined in section *fifteen* of the Jointed Cactus Eradication Act, 1934, or the removal, destruction or damaging of any plant on which there is present any such insect, eggs or organism, or which promotes the spread or increase of any such insect or organism ;”.

Amendment of
section 9 of Act
42 of 1937.

3. Section *nine* of the principal Act is hereby amended by the addition at the end of paragraph (c) of sub-section (1) of the word “or”, and the insertion after the said paragraph of the following paragraph :

“(d) destroys or interferes with any insect, eggs or organism distributed upon any land under section *seven bis*,”.

Amendment of
section 13 of Act
42 of 1937.

4. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of the definition of the term “occupier” of the words “or in respect of land reserved for the purposes of any public road for the maintenance of which any provincial administration, divisional council or local authority is responsible or in respect of any public outspan which is controlled by any such administration, council or authority, and which is fenced, such provincial administration, divisional council or local authority ;” ; and
- (b) by the substitution in the definition of the term “officer” for the words “officer in the public service” of the word “person”.

Short title.

5. This Act shall be called the Weeds Amendment Act, 1939.

No. 2, 1939.]

WET

Om die Wet op Onkruid, 1937, te wysig.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 24 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die volgende nuwe artikel word hiermee in die Wet op Onkruid, 1937 (hieronder die Hoofwet genoem) na artikel *sewe* ingevoeg:

Invoeging van
nuwe artikel
7 bis in Wet
42 van 1937.

Verwydering 7.bis. 'n Beampte, en enig iemand wat hom en verspreiding van sekere insekte, ens. deur beamptes. vergesel en onder sy opdrag handel, kan grond betree en enige insek (of die eiers daarvan) of organisme, wat skadelik is vir een of ander plant wat kragtens artikel *een* in enige deel van die Unie tot 'n onkruid verklaar is, of vir litjieskaktus soos omskryf in artikel *vyftien* van die Wet op die Uitroeiing van Lidjies Kaktus, 1934, vandaar verwyder of aldaar versprei, of enige plant of deel van 'n plant waarop sodanige insek, eiers of organisme aanwesig is, vandaar verwyder."

2. Artikel *agt* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na paragraaf (f) die volgende paragraaf in te voeg:

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 42 van 1937.

„(f) *bis* wat die vernietiging van of bemoeiing met 'n insek (of die eiers daarvan) of organisme wat skadelik is vir 'n plant wat kragtens artikel *een* in enige deel van die Unie tot 'n onkruid verklaar is of vir litjieskaktus soos omskryf in artikel *vyftien* van die Wet op die Uitroeiing van Lidjies Kaktus, 1934, of die verwydering, vernietiging of beskadiging van 'n plant waarop sodanige insek, eiers of organisme aanwesig is, of wat die verspreiding of vermeerdering van sodanige insek of organisme bevorder, verbied of beperk;”.

3. Artikel *nege* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur aan die end van paragraaf (c) van sub-artikel (1) die woord „of” by te voeg, en na daardie paragraaf die volgende paragraaf in te voeg:

Wysiging van
artikel 9 van Wet
42 van 1937.

„(d) 'n insek, eiers of 'n organisme wat kragtens artikel *sewe bis* op grond versprei is, vernietig of hom daarmee bemoei;”.

4. Artikel *dertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 42 van 1937.

(a) deur aan die end van die omskrywing van die uitdrukking „bewoner” die woorde „of ten opsigte van grond wat gereserveer is vir die doeleindes van 'n publieke pad vir die onderhoud waarvan 'n provinsiale administrasie, afdelingsraad of plaaslike owerheid verantwoordelik is of ten opsigte van 'n publieke uitspanning wat deur so 'n administrasie, raad of owerheid beheer word en wat omhein is, daardie provinsiale administrasie, afdelingsraad of plaaslike owerheid;” by te voeg; en

(b) deur in die omskrywing van die uitdrukking „beampte” die woorde „beampte in die Staatsdiens” deur die woord „persoon” te vervang.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onkruid, 1939.

Kort titel.

No. 3, 1939.]

ACT

To extend the provisions of the Agricultural Schools Transfer Act, 1937.

(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 24th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of Act
30 of 1937.

1. The following new sub-section is hereby added to section two of the Agricultural Schools Transfer Act, 1937:

"(3) The Governor-General may by proclamation add the name of any agricultural school under the administration of the Union Department of Education to the Schedule to this Act, and thereupon the provisions of this Act shall, with effect from a date to be fixed in the said proclamation, *mutatis mutandis* apply to a school so added as if it had been mentioned in the said Schedule."

Short title.

2. This Act shall be called the Agricultural Schools Transfer Amendment Act, 1939.

No. 4, 1939.]

ACT

To amend the Agricultural Produce Export Act, 1917.

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 24th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Amendment of
long title of Act 35
of 1917.

1. The long title to the Agricultural Produce Export Act, 1917, is hereby amended by the insertion, after the word "Act", of the words "to prohibit or regulate the export of certain articles and".

Amendment of
section 5 of Act 35
of 1917.

2. Section five of the said Act is hereby amended by the insertion, after paragraph (f), of the following new paragraph:—

"(g) prohibit the export of any specified plant indigenous to the Union or any part of such a plant except under a permit issued on the authority of the Minister."

Amendment of
section 12 of Act 35
of 1917.

3. Section twelve of the said Act, is hereby amended by the deletion of the definition of the expression "agricultural produce" or "produce" and the substitution therefor of the following definition:—

"agricultural produce" or "produce" means—

(a) meat, any meat produce, butter, any butter substitute, cheese, eggs, flowers, any plant indigenous to the Union or any part of such a plant; and

(b) any article whatever (other than fresh fruit and other than an article mentioned in paragraph (a)) which in the opinion of the Governor-General is produced by or derived from farming operations or is a product directly derived from any such article, and which the Governor-General has from time to time declared, by proclamation in the *Gazette*, to be agricultural produce for the purposes of this Act and any regulation,

and includes any substance or article hereinbefore mentioned or declared as aforesaid which has undergone any change as a result of some process or treatment applied to it."

Short title.

4. This Act shall be called the Agricultural Produce Export Amendment Act, 1939.

No. 3, 1939.]

WET

Tot uitbreiding van die bepalinge van die Wet op Oordrag van Landbouskole, 1937.

(Deur die Goewerneur-generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 24 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die volgende nuwe sub-artikel word hierby in artikel twee van die Wet op Oordrag van Landbouskole, 1937, ingevoeg: artikel 2 van Wet 30 van 1937.
„(3) Die Goewerneur-generaal kan by proklamasie die naam van enige landbouskool wat deur die Departement van Onderwys van die Unie bestuur word, in die Bylae tot hierdie Wet invoeg, en dan geld vanaf 'n in die proklamasie bepaalde datum die bepalinge van hierdie Wet op 'n aldus ingevoegde skool *mutatis mutandis* asof dit in die Bylae opgeneem was.”

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Oordrag van Kort titel. Landbouskole, 1939.

No. 4, 1939.]

WET

Tot wysiging van die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917.”

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 24 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die lang titel van die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917” word hiermee gewysig deur die woorde „tot verbod of regeling van die uitvoer van zekere voorwerpe en” na die woord „Wet” in te voeg. Wysiging van die lang titel van Wet 35 van 1917.

2. Artikel vyf van voormelde Wet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (f) in te voeg:—
„(g) verbied dat bepaalde in die Unie inheemse plante of dele van zulke plante uitgevoer word behalve krachtens een op gezag van die Minister uitgereik permit.” Wysiging van artikel 5 van Wet 35 van 1917.

3. Artikel twaalf van voormelde Wet word hiermee gewysig deur die omskrywing van die uitdrukking „landbouvoortbrengselen” of „voortbrengselen” te skrap en te vervang deur die volgende omskrywing:— Wysiging van artikel 12 van Wet 35 van 1917.

„landbouvoortbrengselen” of „voortbrengselen” beteken—

- (a) vlees, vleesprodukte, boter, botersurrogaten, kaas, eiere, bloemen, in die Unie inheemse plante of dele van zulke plante; en
- (b) alle artikelen van welke aard ook al (behalve verse vrugte en in paragraaf (a) vermelde artikelen) die volgens het oordeel van die Goewerneur-generaal deur het boerderijbedrijf voortgebragt of daaruit verkregen word of direkt uit zulke artikelen verkregen produkte is, en die de Goewerneur-generaal van tyd tot tyd by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaard heeft landbouvoortbrengselen te zijn voor de toepassing van deze Wet of een regulatie,

en omvat voormelde of volgens het voorgaande verklaarde stoffe of artikelen die een verandering ondergaan hebben ten gevolge van een of ander daarop toegepast proces of behandeling.”

4. Hierdie Wet heet die Landbouprodukte-uitvoer Wysigingswet, 1939. Kort titel.

No. 5, 1939.]

ACT

To amend the law relating to gambling.

(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 27th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Minister may declare a contrivance, game or scheme to be a lottery.

1. The Minister of Justice, or any other Minister of State to whom the Governor-General may have assigned the administration of this Act, may by notice in the *Gazette* declare—

- (a) that any person who within the Union allows any person to use or operate, or exposes for use or operation by any person, any particular pin-table, machine or contrivance, named or described in the notice, or any pin-table, machine or contrivance of a make or type, so named or described, shall be deemed to conduct a lottery; or
- (b) that any particular game or scheme, named or described in the notice, or any game or scheme of a type so named or described, whether it be played or conducted within the Union or elsewhere, shall be deemed to be a lottery;

and thereafter, until the notice is withdrawn by the Minister by notice in the *Gazette*, and notwithstanding anything contained in any law relating to lotteries, any person who within the Union allows any person to use or operate, or exposes for use or operation by any person, that pin-table, machine or contrivance, or a pin-table, machine or contrivance of that make or type, as the case may be, shall, for the purposes of any such law, be deemed to conduct a lottery, and that game or scheme, or any game or scheme of that type, as the case may be, shall, for the purposes of any such law, be deemed to be a lottery:

Provided that the Minister shall not make any such declaration in respect of—

- (i) any totalisator conducted in the Union in accordance with the provisions of any law in force therein; or
- (ii) any particular pin-table, machine, contrivance, game or scheme, or any pin-table, machine or contrivance of any make or type, or any game or scheme of any type, unless he is satisfied that the obtaining of benefits, rewards or prizes thereby or in connection therewith depends to some degree upon chance.

Short title.

2. This Act shall be called the Gambling Amendment Act, 1939.

No. 5, 1939.]

WET

Tot wysiging van die wet op dobbelary.

(Deur die Goewerneur-generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. Die Minister van Justisie, of 'n ander Staatsminister aan wie die Goewerneur-generaal die uitvoering van hierdie Wet opdra, kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar—

Minister kan 'n toestel, spel of skema 'n lotery verklaar.

- (a) dat iedereen wat binne die Unie enigiemand toelaat om 'n bepaalde spykertafel, masjien of toestel in die kennisgewing genoem of omskryf, of 'n aldus genoemde of omskrewe fabrikaat of soort spykertafel, masjien of toestel te gebruik of in werking te bring, of dit vertoon om deur enigiemand gebruik of in werking gebring te word, geag word 'n lotery te dryf; of
- (b) dat 'n bepaalde spel of skema in die kennisgewing genoem of omskryf, of 'n aldus genoemde of omskrewe soort spel of skema (al word dit binne die Unie of elders gespeel of gedryf), geag word 'n lotery te wees;

en daarna, totdat die Minister die kennisgewing weer by 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* intrek, en ondanks andersluidende wetsbepalings betreffende loterye, word iedereen wat binne die Unie enigiemand toelaat om dié spykertafel, masjien of toestel, of dié fabrikaat of soort spykertafel, masjien of toestel (na gelang van die geval) te gebruik of in werking te bring of dit vertoon om deur enigiemand gebruik of in werking gebring te word, vir die doeleindes van 'n wet betreffende loterye geag 'n lotery te dryf, en word dié spel of skema of dié soort spel of skema (na gelang van die geval), vir die doeleindes van so 'n wet geag 'n lotery te wees:

Met dien verstande dat die Minister nie so 'n verklaring maak nie ten opsigte van—

- (i) 'n totalisator wat binne die Unie ooreenkomstig in die Unie geldende wetsbepalings gedryf word; of
- (ii) 'n bepaalde spykertafel, masjien, toestel, spel of skema, of 'n fabrikaat of soort spykertafel, masjien of toestel of 'n soort spel of skema, tensy hy daarvan oortuig is dat die verkryging van voordele, belonings of pryse daaruit of in verband daarmee in 'n mate van toeval afhanklik is.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Dobbelary, 1939, Kort titel.

No. 7, 1939.]

ACT

To apply a further sum not exceeding one million one hundred and thirty-eight thousand three hundred and forty-eight pounds from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the financial year ending the thirty-first day of March, 1939.

*(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 27th March, 1939.)*

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Railway and Harbour Fund to be charged with £1,138,348. 1. The Railway and Harbour Fund of the Union is hereby charged towards the service of the financial year ending the thirty-first day of March, 1939, with a sum not exceeding in the whole for revenue services, the sum of eight hundred and three thousand and eighty pounds and, for capital and betterment services, three hundred and thirty-five thousand two hundred and sixty-eight pounds in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1938 (Act No. 22 of 1938).

How moneys to be applied. 2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in the First and Second Schedules thereto and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (U.G. 3—1939 and U.G. 4—1939) for the said financial year as approved by Parliament.

Minister may authorize variations. 3. With the approval of the Minister of Railways and Harbours any saving on any amount shown in column 1 of the First Schedule to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of the First Schedule to Act No. 22 of 1938, and similarly any saving on the amount shown in column 1 of the Second Schedule to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of the Second Schedule to Act No. 22 of 1938 : Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either of the said Schedules nor shall savings thereon be available for any purposes other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

Lines under construction. 4. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in expenditure on certain authorized line. 5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction or equipment of the line mentioned in column 1 of the Fourth Schedule to this Act the amount mentioned in column 2 of that Schedule opposite the name of that line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 3 opposite such name.

Sources from which moneys appropriated will be provided. 6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Third Schedule thereto.

Short title. 7. This Act shall be known as the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1939.

No. 7, 1939.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van ten hoogste eenmiljoen eenhonderd agt-en-dertigduisend driehonderd agt-en-veertig pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die diensjaar eindigende die een-en-dertigste dag van Maart 1939.

(Deur die Goewerneur-generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 27. Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds van die Unie word hiermee belas vir die diens van die diensjaar eindigende die een-en-dertigste dag van Maart 1939, met 'n som wat gesamentlik nie meer bedra nie as agthonderd en drieduisend en tagtig pond vir inkomstediensle en driehonderd vyf-en-dertigduisend tweehonderd agt-en-sestig pond vir kapitaal- en verbeteringsdiensle, buite en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is, kragtens die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1938 (Wet No. 22 van 1938).

Spoorweg- en
Hawefonds belas
met £1,138,348.

2. Die gelde beskikbaar gestel kragtens hierdie Wet moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste en Tweede Bylaes tot hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Addisionele Uitgawe (U.G. 3—1939 en U.G. 4—1939) vir die genoemde diensjaar soos deur die Parlement goedgekeur.

Hoe die gelde
bestee moet word.

3. Met goedkeuring van die Minister van Spoorweë en Hawens, kan enige besparing op enige bedrag aangetoon in kolom 1 van die Eerste Bylae tot hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van die Eerste Bylae tot Wet No. 22 van 1938, en insgelyks van enige besparing op enige bedrag aangetoon in kolom 1 van die Tweede Bylae tot hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van die Tweede Bylae tot Wet No. 22 van 1938: Met dien verstande dat die bedrag wat voorkom in kolom 2 van een van beide die genoemde Bylaes nie oorskry word nie en besparings daarop moet nie vir enige ander doel aangewend word nie dan die waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos aangetoon in daardie Bylaes.

Minister kan
veranderings
magtig.

4. By die dienste vermeld onder Hoof No. 1 van die Tweede Bylae mag die gesamentlike uitgawe vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum-bedrag wat daaraan bestee mag word.

Lyn in aanbou.

5. Nieteenstaande andersluidende bepalings in enige wet wat magtiging verleen tot die aanleg of uitrusting van die lyn vermeld in kolom 1 van die Vierde Bylae tot hierdie Wet word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae teenoor die naam van so 'n lyn, naamlik, die bedrag deur 'n Wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 teenoor daardie naam uitgedruk staan.

Vermeerdering van
uitgawes op 'n
sekere goedge-
keurde lyn.

6. Die gelde kragtens hierdie Wet beskikbaar gestel vir kapitaal- en verbeteringsdiensle moet verskaf word uit die bronne vermeld in die Derde Bylae tot hierdie Wet.

Bronne waaruit
beskikbaargestelde
gelde verskaf sal
word.

7. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1939.

Kort titel.

First Schedule.

REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS :	£	£
	<i>Transportation Services—</i>		
2	Maintenance of Permanent Way and Works	254,412	—
3	Maintenance of Rolling Stock	39,568	—
4	Running Expenses	101,543	—
5	Traffic Expenses	64,052	—
6	Superannuation	20,220	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
9	Catering and Bedding Services	43,970	—
10	Publicity, Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	19,189	—
13	Road Motor Services	50,729	—
14	Tourist Service	8,169	—
	<i>Expenditure on Net Revenue Account—</i>		
15	Interest on Capital	—	29,841
16	Interest on Superannuation and other Funds	—	3,915
18	Miscellaneous	—	4,941
	HARBOURS :		
	<i>Expenditure on Net Revenue Account—</i>		
26	Miscellaneous	—	210
	STEAMSHIPS :		
	<i>Transportation Services—</i>		
27	Working and Maintenance	26,867	—
	AIRWAYS :		
	<i>Transportation Services—</i>		
29	Working and Maintenance	135,454	—
	TOTAL	£803,080	

Second Schedule.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		£	£
1	Construction of Railways	—	9,499
3	Rolling Stock	224,884	—
5	Harbours	—	84,586
7	Airways	—	16,299
	TOTAL	£335,268	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£ 803,080
Capital and Betterment Services (Second Schedule)	335,268
	<u>1,138,348</u>

Third Schedule.

Sources from which funds for capital and betterment services will be provided :—

Additional Loan Funds (vide Vote " A " U.G. 17—1939)	£ 300,000
Savings on provision made by the Second Schedule to Act No. 22 of 1938.	
Head No. 1—Construction of Railways.. .. .	35,268
	<u>335,268</u>

Fourth Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	£	£
Midway—Bank	186,204	196,204

Eerste Bylae.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPoorweë :	£	£
	Vervoerdienste—		
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	254,412	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	39,568	—
4	Treinloopkoste	101,543	—
5	Verkeerskoste	64,052	—
6	Superannuasie	20,220	—
	Hulpdienste—		
9	Verversings- en beddegoeddienste	43,970	—
10	Publisiteit, boekwinkels, advertensies en outomate.. .. .	19,189	—
13	Padmotordienste	50,729	—
14	Toeristediens	8,169	—
	Uitgawe op netto-inkomsterekening—		
15	Rente op kapitaal	—	29,841
16	Rente op superannuasie- en ander fondse	—	3,915
18	Diverse	—	4,941
	HAWENS :		
	Uitgawe op netto-inkomsterekening—		
26	Diverse	—	210
	STOOMSKEPE :		
	Vervoerdienste—		
27	Ekspluitasie en onderhoud ..	26,867	—
	LUGDIENS :		
	Vervoerdienste—		
29	Ekspluitasie en onderhoud ..	135,454	—
	TOTAAL	£803,080	

Tweede Bylae.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
1	Aanleg van spoorweë	—	9,499
3	Rollende materiaal	224,884	—
5	Hawens	—	84,586
7	Lugdiens	—	16,299
	TOTAAL	£335,268	

SAMEVATTING.

		£
Inkomste dienste (Eerste Bylae)	803,080	
Kapitaal- en verbeteringsdienste (Tweede Bylae)	335,268	
	<u>1,138,348</u>	

Derde Bylae.

Bronne waaruit fondse vir kapitaal- en verbeteringsdienste verskaf sal word :—

Addisionele leningsfondse (sien pos "A" U.G. 17—1939) ..	£ 300,000
Besparings op bedrag bewillig in die Tweede Bylae tot Wet No. 22 van 1933.	
Hoof No. 1—Aanleg van spoorweë	35,268
	<u>335,268</u>

Vierde Bylae.

	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		£	£
Midway—Bank		186,204	196,204

No. 8, 1939.]

ACT

To apply a sum not exceeding twelve million pounds on account of the services of the Railways and Harbours Administration for the year ending the thirty-first day of March, 1940.

*(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 27th March, 1939.)*

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

£12,000,000 may
be issued out of
Railway and
Harbour Fund.

Sums issued under
this Act deemed to
be advances in
anticipation.

Short title.

1. On and after the first day of April, 1939, there may be issued out of the Railway and Harbour Fund for revenue and loan services of the Railways and Harbours Administration of the Union, such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of twelve million pounds as may from time to time be required for the railways and harbours services of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1940, until such time as provision is made therefor by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1940, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1939, and for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.

3. This Act shall be known as the Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1939.

No. 8, 1939.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens twaalfmiljoen pond ten behoeve van die dienste van die Spoorweg- en Hawe-administrasie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1940.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1939 kan uit die Spoorweg- en Hawefonds vir inkomste- en leningsdienste van die Spoorweg- en Hawe-administrasie van die Unie sulke somme getrek word, van gesamentlik nie meer dan twaalfmiljoen pond as wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die spoorweg- en hawedienste van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1940, totdat die Parlement deur 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet daarvoor voorsiëning maak.

£12,000,000 kan
getrek word uit
Spoorweg- en
Hawefonds.

2. Alle somme kragtens die bepalings van hierdie Wet getrek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement by 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet bewillig sal word vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1940, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hom reeds uitgegee is, beskou as uitgawe kragtens daardie begrotingswet en moet ooreenkomstig die voorskrifte daarvan verantwoord word:

Somme ingevolge
hierdie Wet getrek
word beskou as
voorlopige
voorskotte.

Met dien verstande dat dienste waarvoor gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1939, geen uitgawe behoorlik geoutoriseer is kragtens 'n begrotingswet of waarvoor geen wetlike magtiging verleen is nie, nie beskou word deur hierdie Wet gemagtig te wees nie.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1939.

Kort titel.

to be printed
by the
Printer
of the
Government
of the
Union of
South Africa

No. 9, 1939.]

ACT

To amend the Native Administration Act, 1927.

(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 27th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of Act
38 of 1927, as
amended by
section 3 of Act 9
of 1929.

1. Section *two* of the Native Administration Act, 1927, as amended (which Act, as amended, is hereinafter called the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for sub-section (2) of the following sub-section:

“(2) Subject to the provisions of the law governing the public service and of sub-section (3), the Minister may appoint for any area in which large numbers of Natives reside a native commissioner and so many additional native commissioners and assistant native commissioners as he may deem necessary, who shall all be officers of the said service before their appointment. Such officers shall perform such duties as may be required by any law or assigned to them by the Minister”;

(b) by the insertion in sub-section (5) after the word “Minister” of the words “or if delegated thereto by the Minister, the Secretary for Native Affairs or the Under-Secretary for Native Affairs.”

Amendment of
section 27 of Act
38 of 1927.

2. Section *twenty-seven* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion at the end of paragraph (d) of sub-section (1) of the word “and”; and

(b) by the insertion after the said paragraph (d) of the following new paragraph:

“(d) *bis* the prohibition, restriction or regulation of—

(i) the sale (within areas to be defined in the regulations) of goods to Natives employed on mines or works otherwise than on payment in cash of the full purchase price of the goods;

(ii) the lending of money by traders (including persons licensed under sub-section (2) of section *one hundred and twenty-seven* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), to sell kaffir beer) or the recovery of money lent by traders (including persons so licensed) to Natives so employed;

(iii) the presence of traders (including persons so licensed) or their representatives at places within areas to be defined in the regulations where Natives so employed receive their wages and while they are being paid their wages;

(iv) the giving of any assistance, whatsoever, whether direct or indirect, by owners or managers of or persons employed on mines or works to traders (including persons so licensed) in the collection of debts owing to them by Natives so employed; and

(v) generally, the giving of credit by traders to Natives so employed; and”.

Amendment of
section 35 of Act
38 of 1927, as
amended by
section 9 of Act
9 of 1929.

3. Section *thirty-five* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of the expression “marriage” of the following new definition:

“‘mine’ bears the meaning assigned to the expression by section *two* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), as amended by section *thirty-three* of the Native Laws Amendment Act, 1937 (Act No. 46 of 1937)”;

No. 9, 1939.]

WET

Tot wysiging van die Naturelle-administrasie Wet, 1927.

(Deur die Goewerneur-generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel twee van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, soos gewysig (watter Wet, soos gewysig, hieronder die Hoofwet genoem word), word hiermee gewysig—

(a) deur sub-artikel (2) te vervang deur die volgende sub-artikel:

“(2) Met inagneming van die wet op die staatsdiens en van sub-artikel (3), kan die Minister vir ’n gebied waarin ’n groot aantal Naturelle woon, ’n naturellekommissaris en soveel addisionele naturellekommissarisse en assistent-naturellekommissarisse as wat hy nodig ag, aanstel, wat almal voor hulle aanstelling amptenare in voormelde diens moet wees.

Bedoelde amptenare moet sodanige werksaamhede verrig as wat een of ander wet voorskryf of die Minister aan hulle mag opdra”;

(b) deur in sub-artikel (5) na die woord „Minister” die woorde „of indien daartoe deur die Minister gemagtig, die Sekretaris van Naturellesake of die Onder-Sekretaris van Naturellesake” in te voeg.

2. Artikel sewe-en-twintig van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die woord „en” aan die einde van paragraaf (d) van sub-artikel (1) te skrap; en

(b) deur die volgende nuwe paragraaf na genoemde paragraaf (d) in te voeg:

„(d)bis die verbod op of beperking of reëling van—

(i) die verkoop (binne in die regulasies te bepale gebiede) van goedere aan Naturelle wat by myne of bedrywe werksaam is, anders dan op kontant betaling van die volle koopprys van die goedere;

(ii) die leen van geld deur handelaars (met inbegrip van persone wat kragtens sub-artikel (2) van artikel honderd-sewe-en-twintig van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), gelisensieer is om kafferbier te verkoop) aan Naturelle wat aldus werksaam is, of die invordering van geld geleen aan sodanige Naturelle deur handelaars (met inbegrip van aldus gelisensieerde persone);

(iii) die teenwoordigheid van handelaars (met inbegrip van aldus gelisensieerde persone) of hul verteenwoordigers by plekke binne in die regulasies te bepale gebiede waar Naturelle wat aldus werksaam is, hul lone ontvang en terwyl hulle hul lone ontvang;

(iv) die verleen deur eienaars of bestuurders van of persone wat werksaam is by myne of bedrywe, van enige hulp hoegenaamd; hetsy direk of indirek, aan handelaars (met inbegrip van aldus gelisensieerde persone) by die invordering van skulde wat deur Naturelle wat aldus werksaam is, aan hulle verskuldig is; en

(v) in die algemeen, die verleen van krediet deur handelaars aan Naturelle wat aldus werksaam is; en”.

3. Artikel vyf-en-dertig van die Hoofwet, word hiermee gewysig—

(a) deur na die omskrywing van die uitdrukking „huwelik” die volgende nuwe omskrywing in te voeg:

„het ‘myn’ die betekenis wat aan die uitdrukking deur artikel twee van die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911’ (Wet No. 15 van 1911), soos gewysig deur artikel drie-en-dertig van die Wet tot Wysiging van die Wette op Naturelle, 1937 (Wet No. 46 van 1937) verleen word”;

Wysiging van artikel 2 van Wet 38 van 1927, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 9 van 1929.

Wysiging van artikel 27 van Wet 38 van 1927.

Wysiging van artikel 35 van Wet 38 van 1927, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 9 van 1929.

(b) by the substitution for the words "in an area proclaimed under section *six* (1) under the same conditions as a Native", occurring in the definition of the expression "Native", of the words "under the same conditions as a Native in a scheduled native area or a released area, as defined or described in or under the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), or on any land of which the South African Native Trust is the registered owner";

(c) by the addition at the end of the section of the following new definition:

" 'works' bears the meaning assigned to the expression by section *two* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), as amended by section *thirty-three* of the Native Laws Amendment Act, 1937 (Act No. 46 of 1937) ".

Short title.

4. This Act shall be called the Native Administration (Amendment) Act, 1939.

No. 6, 1939.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred on railways and harbours services during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1938.

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 27th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and Harbour Fund charged with £221,744 12s. 10d. in respect of expenditure of year 1937-'38.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with the sum of two hundred and twenty-one thousand seven hundred and forty-four pounds twelve shillings and ten pence to meet certain expenditure not authorized by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1937, and the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1938, for the services of the railways and harbours during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1938. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on page 3 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year and in the First Report of the Select Committee on Railways and Harbours, 1939.

Short title.

2. This Act shall be known as the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1939.

Schedule.

Service.	Amount.
	£ s. d.
Revenue Services	207,173 5 0
Capital and Betterment Services	14,571 7 10
	221,744 12 10

- (b) deur die woorde „'n streek geproklameer kragtens artikel ses (1) in dieselfde toestand as 'n Naturel woon” wat in die omskrywing van die uitdrukking „Naturel” voorkom, te vervang deur die woorde „dieselfde toestand as 'n Naturel woon in 'n afgesonderde natuurelgebied of 'n oopgestelde gebied, soos bepaal of omskryf in of kragtens die Naturelle-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of op grond waarvan die Suid-Afrikaanse Naturelle-trust die geregistreerde eienaar is”;
- (c) deur aan die end van die artikel die volgende nuwe omskrywing by te voeg:
„het 'bedryf' die betekenis wat aan die uitdrukking deur artikel twee van die „Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911” (Wet No. 15 van 1911), soos gewysig deur artikel drie-en-dertig van die Wet tot Wysiging van die Wette op Naturelle, 1937 (Wet No. 46 van 1937), verleen word.”
4. Hierdie Wet heet die Naturelle-administrasie Wysigings- Kort titel. wet, 1939.

No. 6, 1939.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere geldsom ter bestyding van sekere ongeoutoriseerde uitgawe op spoorweg- en hawedienste gedurende die diensjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1938 geëindig het.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met die som van tweehonderd een-en-twintig-duisend sewehonderd vier-en-veertig pond twaalf sjelings en tien pennies tot dekking van sekere uitgawe vir die dienste van die spoorweë en hawens gedurende die diensjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1938 geëindig het, waartoe die Spoorweg- en Hawebegrotingswet 1937, en die Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1938, geen magtiging verleen nie. Hierdie uitgawe word uiteengesit in die Bylae tot hierdie Wet en word nader omskryf op bladsy 3 van die Verslag (voorgelê aan die Parlement) van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings in daardie jaar en in die Eerste Verslag van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens, 1939.

2. Hierdie Wet heet die Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1939. Kort titel.

Bylae.

Diens.	Bedrag.
	£ s. d.
Inkomstedienste	207,173 5 0
Kapitaal- en Verbeteringsdienste	14,571 7 10
	221,744 12 10

No. 10, 1939.]

ACT

To amend the Boxing Act, 1923, so as to make its provisions applicable to the regulation of the holding of wrestling contests.

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 27th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of Act
5 of 1923.

1. Section *two* of the Boxing Act, 1923, hereinafter called the principal Act, is hereby amended by the insertion—

- (a) after the word "boxing" where it first occurs of the words "or wrestling"; and
- (b) after the word "boxing" where it occurs the second time of the words "and wrestling".

Amendment of
section 3 of Act
5 of 1923.

2. Section *three* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "sport of boxing" of the words "sports of boxing and wrestling"; and
- (b) by the insertion after the word "boxing" where it occurs the second time of the words "and wrestling".

Amendment of
section 4 of Act
5 of 1923.

3. Section *four* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "boxing" of the words "and wrestling".

Amendment of
sections 5 and 6
of Act 5 of 1923.

4. Sections *five* and *six* of the principal Act are hereby amended by the insertion after the word "boxing" wherever it occurs of the words "or wrestling".

Amendment of
section 7 of Act
5 of 1923.

5. Section *seven* of the principal Act is hereby amended by the insertion—

- (a) after the word "boxing" of the words "or wrestling"; and
- (b) after the word "boxers" of the words "or wrestlers".

Amendment of
section 8 of Act
5 of 1923.

6. Section *eight* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "Boxing" of the words "and wrestling".

Amendment of
Title of Act 5
of 1923.

7. The title of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "boxing" of the words "and wrestling".

Short title and
commencement.

8. This Act shall be called the Wrestling Regulation Act, 1939, and shall come into operation upon a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

No. 10, 1939.]

WET

Tot wysiging van die „Bokswedstrijden Wet”, 1923, teneinde die bepalings daarvan op die reëling van die hou van stoeiwedstryde toepaslik te maak.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *twee* van die „Bokswedstrijden Wet, 1923” hieronder die Hoofwet genoem, word hiermee gewysig—
 - (a) deur die woord „bokswedstrijden”, waar dit die eerste en tweede maal voorkom, deur die woorde „boks- of stoeiwedstrijden” te vervang; en
 - (b) deur die woord „bokswedstrijden”, waar dit die derde maal voorkom, deur die woorde „boks- en stoeiwedstrijden” te vervang.

Wysiging van
artikel 2 van Wet
5 van 1923.
2. Artikel *drie* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
 - (a) deur die woord „bokssport” deur die woorde „boks- en stoeisporten” te vervang; en
 - (b) deur die woord „bokswedstrijden” deur die woorde „boks- en stoeiwedstrijden” te vervang.

Wysiging van
artikel 3 van Wet
5 van 1923.
3. Artikel *vier* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woord „bokswedstrijden” deur die woorde „boks- en stoeiwedstrijden” te vervang.

Wysiging van
artikel 4 van Wet
5 van 1923.
4. Artikels *vyf* en *ses* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woord „bokswedstrijd” orals waar dit voorkom deur die woorde „boks- of stoeiwedstrijd” te vervang.

Wysiging van
artikels 5 en 6 van
Wet 5 van 1923.
5. Artikel *sewe* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
 - (a) deur die woord „bokswedstrijd” deur die woorde „boks- of stoeiwedstrijd” te vervang; en
 - (b) deur na die woord „bokkers” die woorde „of stoeiers” in te voeg.

Wysiging van
artikel 7 van Wet
5 van 1923.
6. Artikel *ag* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woord „Bokswedstrijden” deur die woorde „Boks- en Stoeiwedstrijden” te vervang.

Wysiging van
artikel 8 van Wet
5 van 1923.
7. Die titel van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woord „bokswedstrijden” deur die woorde „boks- en stoeiwedstrijden” te vervang.

Wysiging van
Titel van Wet
5 van 1923.
8. Hierdie Wet heet die Wet tot Reëling van Stoeiwedstryde, 1939, en tree in werking op ’n datum wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel moet word.

Kort titel en in-
werkingtreding.

No. 11, 1939.]

ACT

To provide for the payment of annuities to certain woodcutters.

*(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 27th March, 1939.)*

BE IT ENACTED by the King's most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows :—

Annuities for persons who cease to be registered as woodcutters.

1. (1) Every person whose name appeared, on the date of revocation of Proclamation No. 228 of 1933, on a list of registered woodcutters referred to in that proclamation shall, subject to the proviso to sub-section (2), be entitled as from the first day of April, 1939, to receive an annuity of twenty-five pounds per year.

(2) Every such annuity shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund to the annuitant concerned, in such instalments and at such times and places as may be determined by the Minister of Agriculture and Forestry, or any other Minister of State to whom ministerial responsibility for the administration of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), has been assigned, until the annuitant attains the age of sixty-five years or dies before attaining that age : Provided that the said Minister may withdraw such an annuity if the person entitled thereto has been convicted of any offence under section *sixteen* or *twenty* of that Act, or of the theft of trees or timber from a Crown forest as defined in section *two* of that Act.

Short title.

2. This Act shall be called the Woodcutters Annuities Act, 1939.

No. 11, 1939.]

WET

Om voorsiening te maak vir die betaling van jaargelde aan sekere boswerkers.

(Deur die Goewerneur-generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid Afrika, as volg:—

1. (1) Elkeen wie se naam op die datum van herroeping van Proklamasie No. 228 van 1933, op 'n lys van geregistreerde boswerkers in daardie proklamasie genoem voorgekom het, is behoudens die voorbehoud by sub-artikel (2) geregtig om vanaf die eerste dag van April 1939 'n jaargeld van vyf-en-twintig pond per jaar te trek.

Jaargelde vir persone wat nie langer as boswerkers geregistreer is nie.

(2) Elke sodanige jaargeld word uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds aan die betrokke jaargeldtrekker betaal in die paalemente en op die tye en plekke wat deur die Minister van Landbou en Bosbou, of enige ander Staatsminister aan wie ministeriële verantwoordelikheid vir die administrasie van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), opgedra is, bepaal mag word, totdat die jaargeldtrekker die ouderdom van vyf-en-sestig jaar bereik, of sterf voordat hy daardie ouderdom bereik: Met dien verstande dat genoemde Minister die jaargeld kan intrek indien die persoon wat daarop geregtig is, skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge artikel *sestien* of *twintig* van daardie Wet, of aan diefstal van bome of timmerhout uit 'n Kroonbos soos omskryf in artikel *twee* van daardie Wet.

2. Hierdie Wet heet die Wet op Jaargelde vir Boswerkers, Kort titel. 1939.

No. 12, 1939.]

ACT

To apply a further sum not exceeding three hundred and eighty-seven thousand three hundred and eighty-seven pounds towards the service of the Union for the year ending on the thirty-first day of March, 1939.

(Signed by the Governor-General in Afrikaans.)
(Assented to 27th March, 1939).

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account
charged with
£38,887 on
revenue account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to revenue account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1939, not exceeding in the whole the sum of thirty-eight thousand eight hundred and eighty-seven pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1938 (Act No. 25 of 1938) and the Additional Appropriation Act, 1939 (Act No. 1 of 1939).

Exchequer Account
charged with
£348,500 on
loan account.

2. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to loan account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1939, not exceeding in the whole the sum of three hundred and forty-eight thousand five hundred pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1938 (Act No. 25 of 1938) and the Additional Appropriation Act, 1939 (Act No. 1 of 1939).

How money to
be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Second Estimates of Additional Expenditure [U.G. 17—1939] as approved by Parliament, and to no other purpose.

Short title.

4. This Act shall be known as the Second Additional Appropriation Act, 1939.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount
	(Chargeable to Revenue Account.)	£
14	Miscellaneous Services	31,313
25	Agriculture	50
33	Industrial Schools and Reformatories	1,700
37	Public Works	502
40	Mental Hospitals and Institutions for Feeble-minded	5,000
42	Public Health	322
	Total	£38,887
	(Chargeable to Loan Account.)	
A.	Railways and Harbours	300,000
B.	Public Works	18,500
R.	Printing and Stationery	30,000
	Total	£348,500

SUMMARY.

	£
Amount chargeable to Revenue Account	38,887
Amount chargeable to Loan Account	348,500
	<u>£387,387</u>

No. 12, 1939.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van nie meer as driehonderd sewe-en-tagtigduisend driehonderd sewe-en-tagtig pond vir die diens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1939.

(Deur die Goewerneur-generaal in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die inkomsterekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1939 maar gesamentlik nie meer as agt-en-dertigduisend agthonderd sewe-en-tagtig pond, buite en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1938 (Wet No. 25 van 1938) en die Addisionele Begrotingswet, 1939 (Wet No. 1 van 1939).
Skatkisrekening belas met £38,887 op inkomsterekening.
2. Die Skatkisrekening word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die leningsrekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1939, maar gesamentlik nie meer as driehonderd agt-en-veertigduisend vyfhonderd pond, buite en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1938 (Wet No. 25 van 1938) en die Addisionele Begrotingswet, 1939 (Wet No. 1 van 1939).
Skatkisrekening belas met £348,500 op leningsrekening.
3. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die dienste opgeneem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawes [U.G. 17—1939], soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel.
Hoe die geld moet bestee word.
4. Hierdie Wet heet die Tweede Addisionele Begrotingswet, 1939.
Kort titel.

Bylae.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.
<i>(Ten laste van Inkomsterekening.)</i>		£
14	Diverse Dienste	31,313
25	Landbou	50
33	Industriële en Verbeteringsgestigte	1,700
37	Publieke Werke	502
40	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swak-sinniges	5,000
42	Volksgesondheid	322
Totaal		£38,887
<i>(Ten laste van Leningsrekening.)</i>		
A.	Spoorweë en Hawens	300,000
B.	Publieke Werke	18,500
R.	Drukwerk en Skryfbehoeftes	30,000
Totaal		£348,500

SAMEVATTING.

	£
Bedrag ten laste van Inkomsterekening	38,887
Bedrag ten laste van Leningsrekening	348,500
	<u>£387,387</u>

No. 13, 1939.]

ACT

To apply a further sum of money towards the service of the Union for the year ended on the thirty-first day of March, 1938, for the purpose of meeting and covering certain unauthorized expenditure.

(Signed by the Governor-General in English.)
(Assented to 27th March, 1939.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer
Account
charged with
£13,338 6s. 11d.

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with the sum of thirteen thousand three hundred and thirty-eight pounds, six shillings and eleven pence, to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the Union for the year which ended on the thirty-first day of March, 1938. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on pages 112, 122, 123, 161, 164, 236, 240 and 292 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts of the said year and in the First Report of the Select Committee on Public Accounts, 1939.

Short title.

2. This Act shall be known as the Unauthorized Expenditure (1937-'38) Act, 1939.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount.		
	(On Revenue Account.)	£	s.	d.
1	His Excellency the Governor-General ..	689	5	4
6	Superior Courts	3,390	13	0
7	Magistrates and District Administration ..	2,062	7	0
19	State Advances Recoveries Office ..	2,369	9	7
21	Native Affairs	40	0	0
37	Interior	200	0	0
39	Mental Hospitals and Institutions for Feeble-Minded	2,029	6	4
		£10,781	1	3
	(On Loan Account.)			
D.	Lands and Settlements	2,557	5	8
	Total	£13,338	6	11

No. 13, 1939.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som vir die diens van die Unie vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1938 geëindig het, tot bestryding en dekking van sekere ongeoutoriseerde uitgawes.

(Deur die Goewerneur-Generaal in Engels geteken.)
(Goedgekeur op 27 Maart 1939.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika as volg:—

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hiermee belas met die som van dertien duisend driehonderd agt-en-dertig pond, ses sjelings en elf pennies tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die Unie vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1938 geëindig het. Hierdie uitgawes word uiteengesit in die Bylae tot hierdie Wet en word nader omskryf op bladsye 112, 123, 124, 162, 165, 239, 243 en 296 van die (aan die Parlement voorgelegde) Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings vir voormelde jaar en in die Eerste Verslag van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings, 1939.

2. Hierdie Wet heet die Ongeoutoriseerde Uitgawes (1937-'38) Kort titel. Wet, 1939.

Bylae.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.		
	(Op Inkomsterekening.)	£	s.	d.
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ..	689	5	4
6	Hoër Howe	3,390	13	0
7	Magistrate en Distriksadministrasie ..	2,062	7	0
19	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	2,369	9	7
21	Naturellesake	40	0	0
37	Binnelandse Sake	200	0	0
39	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	2,029	6	4
		£10,781	1	3
	(Op Leningsrekening.)			
D.	Lande en Nedersettings	2,557	5	8
	Totaal	£13,338	6	11